

# Elenberg

---

Соковыжималка с блендером JM-5032  
Руководство пользователя

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы поздравляем Вас с удачным выбором!

Вы стали обладателем продукции фирмы ELENBERG, которая отличается прогрессивным дизайном и хорошим качеством исполнения.

Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим спутником на долгие годы.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

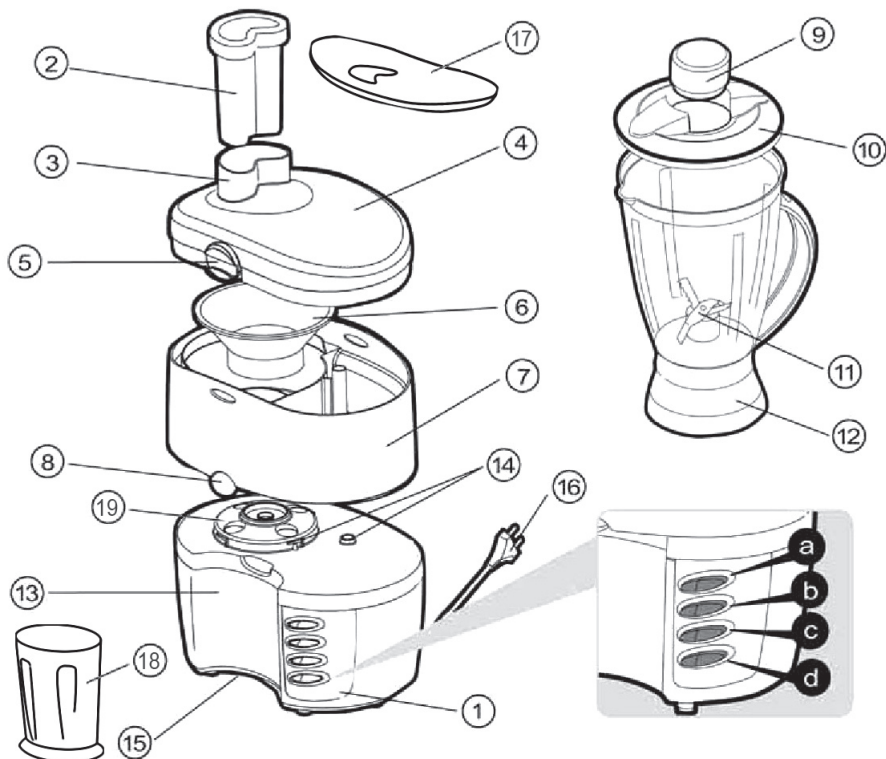
- Не располагайте аппарат вблизи источников тепла, таких как радиаторы отопления, газовые плиты, электрообогреватели, или же в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерной пыли, механической вибрации или ударных нагрузок;
- Обеспечьте надлежащую воздушную вентиляцию для предотвращения перегрева аппарата изнутри. Ничем не накрывайте аппарат.
- Для отсоединения сетевого шнура потяните его за штепсель. Никогда не тяните за сам шнур.
- Не допускайте попадания внутри аппарата воды и иных жидкостей.
- После транспортировки в условиях пониженных температур не включайте аппарат в сеть ранее двух часов его нахождения в теплом помещении.
- Не используйте химически активные жидкости (бензин, керосин, спирт, различные растворители) для протирки корпуса аппарата.

### ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ТОЛЬКО К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Благодарим Вас за покупку соковыжималки комбинированной с блендером. Это изделие отвечает требованиям стандартов качества, функциональности и дизайна. Надеемся, что Вы будете получать удовольствие от использования прибора в течение многих лет.



- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Кнопки выбора скорости   | 9) Крышка загрузочного отверстия |
| a) Кнопка Stop              | 10) Крышка                       |
| b) Кнопка Pulse             | 11) Блок ножей                   |
| c) Кнопка High              | 12) Кувшин                       |
| d) Кнопка Low               | 13) Блок привода                 |
| 2) Толкатель                | 14) Система безопасности         |
| 3) Загрузочный желоб        | 15) Шильдик                      |
| 4) Верхняя крышка           | 16) Сетевой кабель и штекер      |
| 5) Кнопки фиксации          | 17) Лоток                        |
| 6) Сито                     | 18) Чашка для сока               |
| 7) Контейнер для мякоти     | 19) Переходник                   |
| 8) Отверстие для слива сока |                                  |

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электрических бытовых устройств, необходимо обязательно соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие!

- Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед первым использованием устройства.
- Перед подключением устройства к сети, убедитесь, что его рабочее напряжение соответствует напряжению в сети.
- Для предотвращения поражения электрическим током не погружайте устройство в воду или иные жидкости.
- Необходим строгий присмотр, если устройство используется детьми или вблизи них.
- Отсоедините устройство от сети, если оно не используется, а также перед сборкой, разборкой или очисткой устройства.
- Не касайтесь движущихся частей и ножей.
- Не используйте устройство пустым.
- Не трогайте устройство влажными руками.
- Не используйте устройство, если поврежден сетевой кабель или поврежден штекер, а также при обнаружении неполадок в работе устройства. За ремонтом обращайтесь в службу сервиса.
- Использование принадлежностей, которые не рекомендованы и не поставляются производителем, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме.
- Не использовать вне помещения.
- Не допускайте свисания сетевого кабеля с края стола.
- Не допускайте контакта сетевого кабеля с нагретыми поверхностями, в том числе со стенками духовки.
- Не открывайте крышку, пока сито не остановится полностью.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не проталкивайте продукты руками. Обязательно используйте толкатель.
- Перед первым использованием вымойте все части, которые будут контактировать с пищей.
- Не переполняйте кувшин блендера
- Если сетевой кабель поврежден, его замена должна осуществляться только работниками службы сервиса во избежание несчастного случая.
- Перед присоединением сетевого кабеля к сети, убедитесь, что переключатель выбора скорости находится в положении OFF .
- Чтобы отсоединить устройство, установите переключатель выбора скорости в положение OFF, затем отсоедините сетевой кабель от сети.

- Перед включением устройства обязательно убедитесь, что крышка плотно закрыта. Не открывайте крышку, пока устройство работает.
- Обязательно отключайте устройство после каждого использования. Перед тем как начать разборку устройства убедитесь, что мотор остановился полностью.
- По соображениям безопасности устройство снабжено системой безопасности, которая не позволяет устройству включиться, если оно собрано неправильно.
- Помойте все съемные части прибора перед первым использованием

**СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

## ПОДГОТОВКА

- Удалите все упаковочные материалы, включая те, что находятся между нижней частью загрузочного желоба и ситом.
- Перед использованием соковыжималки и блендера после длительного перерыва в их использовании, разберите устройство, очистите от пыли и т.п. (См. раздел “Обслуживание”)

## СОКОВЫЖИМАЛКА

### СБОРКА

1. Установите контейнер для сбора мякоти под углом 30 градусов и зафиксируйте его вращением по часовой стрелке. (Рис. 2)
2. Вложите сито в контейнер для сбора мякоти и зафиксируйте его на валу вращением по часовой стрелке.
3. Установите крышку, нажмите две кнопки фиксации до щелчка. (Рис. 1)
4. Соковыжималка снабжена системой безопасности, которая блокирует ее включение, если она собрана неправильно.
5. Подставьте под отверстие для слива сока в середине передней панели устройства подходящий контейнер, чашку или кружку.
6. Потяните вниз клапан, предотвращающий подкапывание сока и следите, чтобы он оставался открытым, пока устройство включено.
7. Вставьте толкатель.

Fig. 1

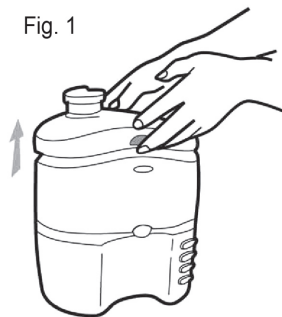
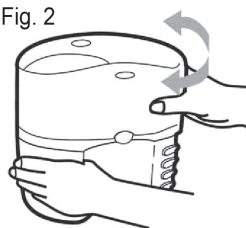


Fig. 2



## УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Хорошо вымойте овощи/фрукты, очистите от кожуры такие фрукты, как апельсины, лимоны, манго, киви, дыни, ананасы.
2. Удалите сердцевину, например, из яблок. Удалите косточки, семечки, черешки из вишен, слив, абрикосов и т.д. Мелкие семечки, которые есть, например, в киви, клубнике не опасны.
3. Удалите с цитрусовых цедру (белую нижнюю шкурку).
4. Разрежьте фрукты и овощи, чтобы они могли пройти через загрузочный желоб устройства.
5. Убедитесь, что соковыжималка собрана полностью и собрана правильно. Подсоедините устройство к сети.
6. Включите устройство на высокой или низкой скорости.
  - Высокая скорость нужна для обработки менее сочных фруктов и овощей с более плотной мякотью (морковь, яблоки и т.п.).
  - Низкая скорость нужна для обработки более сочных фруктов и овощей с менее плотной мякотью (дыни, томаты и т.д.)
7. Положите подготовленные фрукты/овощи в загрузочный желоб.
8. Если понадобится, мягко протолкните их внутрь устройства с помощью толкателя. Держите пальцы подальше от желоба.
9. Внимательно следите за контейнерами для мякоти и сока. Не допускайте их переполнения. В случае переполнения выключите устройство и опорожните контейнеры.
10. Если устройство начнет сильно вибрировать и давать меньше сока, выключите его, выньте сито и очистите его.
11. Нажмите кнопку PULSE для кратковременного запуска прибора, он будет работать пока эта кнопка нажата.
12. Чтобы отключить прибор нажмите кнопку STOP.

## СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Используйте только качественные и свежие овощи и фрукты.
2. Мягкие овощи и переспелые фрукты сделают сок более густым и менее прозрачным.
3. Яблочный сок быстро окисляется. Чтобы замедлить этот процесс капните в него несколько капель лимонного сока.
4. Перед загрузкой рекомендуется встряхнуть листья овощей и трав, удалить стебли, черешки, листья и т.д.

## РАЗБОРКА

1. Убедитесь, что устройство отключено и отсоединено от сети.
2. Потяните клапан, предотвращающий подкапывание сока, чтобы предотвратить выливание остатков сока.
3. Уберите контейнер для сбора сока.
4. Выньте толкатель из загрузочного желоба.

5. Снимите крышку, прижав две фиксирующие кнопки. (Рис. 1)
6. Выньте вместе контейнер для сбора мякоти и сито, повернув контейнер по часовой стрелке. (Рис. 2)

## БЛЕНДЕР

### СБОРКА

1. Установите переходник.
2. Установите кувшин на основание и поверните его по часовой стрелке, чтобы закрепить.
3. Убедитесь, что кувшин встал правильно и закреплен фиксирующими замками.
4. Надавите на крышку и заверните ее в кувшин.
5. Вставьте крышку загрузочного отверстия.



Fig. 3

### УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Хорошо помойте фрукты и овощи.
2. Разрежьте крупные и жесткие ингредиенты на куски 1x2 см, перед тем, как класть их в кувшин.
3. Для лучшего размешивания кладите жесткие ингредиенты в кувшин маленькими порциями.
4. Если Вам необходимо смешать жидкие и жесткие ингредиенты одновременно, сначала залейте в кувшин жидкость. Добавляйте жесткие ингредиенты во время работы прибора.
5. Можно использовать отверстие в крышки для добавления ингредиентов.
6. Если перевернуть крышку загрузочного отверстия, можно использовать ее как дозатор.
7. Выбирайте скорость в зависимости от состава продуктов:
  - **ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ** для жестких ингредиентов.
  - **НИЗКАЯ СКОРОСТЬ** для мягких, сочных ингредиентов.
  - Если Вы не уверены в том, какую скорость выбрать, начните с меньшей скорости.
8. Для мощного кратковременного запуска прибора используйте кнопку PULSE.
9. Чтобы отключить прибор нажмите кнопку STOP.

### РАЗБОРКА

1. Убедитесь, что устройство отключено и отсоединено от сети.
2. Снимайте блендер с основания в порядке обратном установке.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отключите прибор от сети и снимите используемые принадлежности.
2. Вытирайте основной блок влажной тряпочкой. Если нужно, используйте небольшое количество чистящего средства.
3. НЕ погружайте устройство в воду, не допускайте попадания жидкостей внутрь устройства.
4. Другие части надо мыть в горячей мыльной воде. Их необходимо споласкивать для удаления всех остатков мыла и тщательно просушивать перед хранением.
5. Сито надо тщательно скрести с внутренней и внешней стороны нейлоновой щеточкой, чтобы удалить все остатки мякоти.
6. Для очистки кувшина налейте в него горячую мыльную воду и на 30 секунд включите высокую скорость.
7. Для снятия блока ножей, с целью очистки, поверните его против часовой стрелки.
8. Если кувшин или емкость для мякоти обесцветятся вследствие контакта с определенными видами продуктов (таких как морковь, апельсины) смочите тряпочку небольшим количеством растительного масла, потрите обесцвеченную поверхность и мойте как обычно.
9. Не используйте жесткие или абразивные чистящие средства.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Модель	JM-5032
Питание от сети	220 В ~ 50 Гц
Мощность	350 Вт

По истечении срока службы товара, необходимо обратиться в сервисный центр за консультацией по дальнейшей эксплуатации товара. В противном случае дальнейшая эксплуатация может повлечь невозможность нормального использования товара.

Срок службы данного изделия – 3 года с момента продажи



Изготовитель "ЭЛЕНБЕРГ ЛИМИТЕД", Великобритания  
Адрес: 35 Бромптон Роад, Кнайтсбридж Лондон СВ3 ИДЕ  
Сделано в Китае. "ЭЛЕНБЕРГ ЭЛЕКТРИК КОМПАНИ ЛТД"  
A08 P2-Б4 билдинг, Кеджинан 2 Роад, С энд Т Индастри Парк,  
Шензень, Гуандонг Провинс, Китай.

# Elenberg

---

Juice Extractor JM-5032

---

Instruction Manual

**DEAR CUSTOMER!**

We congratulate you with good choice!

You became owner of the product bearing ELENBERG trademark, featuring state-of-the-art design and good quality of realization.

We hope you will enjoy its work many years.

**WARNING:**

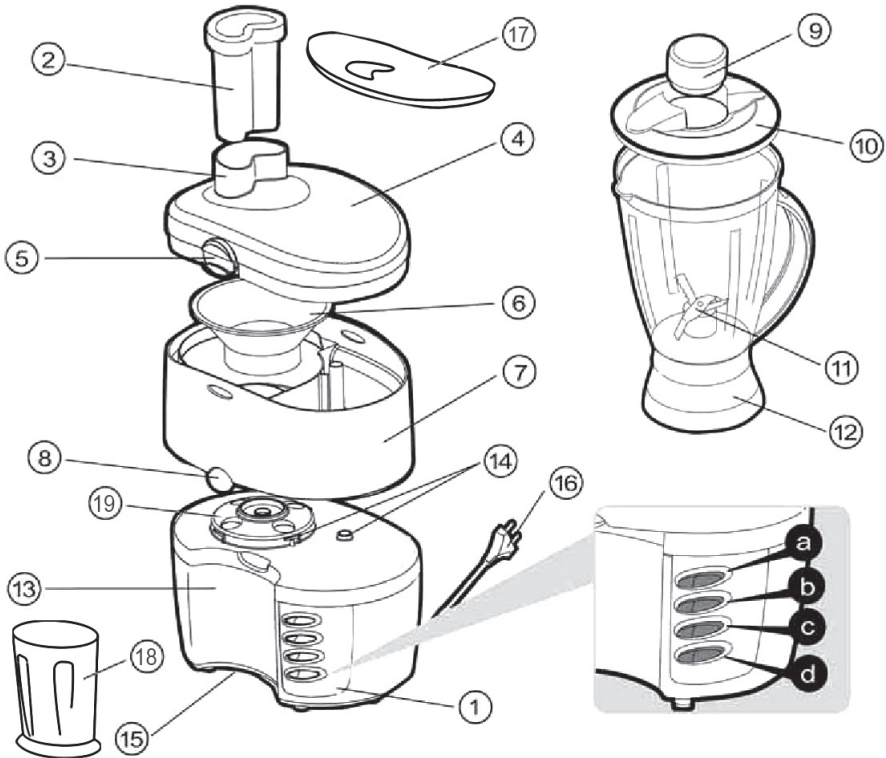
- Avoid positioning this device near heat sources, such as heating radiators, gas-stoves, and electrical heaters. Also do not expose it to direct sun, and avoid places with excessive dust, vibration or mechanical impacts.
- Please, provide reasonable ventilation of the device to prevent its overheating. Never cover vacuum cleaner.
- Only grasp the plug, disconnecting device from wall socket.
- Never grasp power cable.
- Protect the device from ingress of water or other liquids inside it.
- This may damage vacuum cleaner.
- Don't connect the device to power source at least two hours after transportation it at low temperatures.
- Avoid using chemically active substances (gasoline, kerosene, alcohol, dissolvent) to clean the outer surfaces of the device.

**ATTENTION:**

**TO PREVENT RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD DO NOT EXPOSE THE DEVICE TO RAIN OR EXCESSIVE MOISTURE. TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**

## DESCRIPTION

Thank you for purchasing the electric 2 in 1 juice extractor and blender. Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new appliance.



- 1) Speed control button
  - a) Stop
  - b) Pulse
  - c) High
  - d) Low
- 2) Pusher
- 3) Food chute
- 4) Top cover
- 5) Locking buttons
- 6) Grating sieve
- 7) Pulp container
- 8) Non drip juice outlet

- 9) Filler cap
- 10) Lid
- 11) Blade system
- 12) Blender jar
- 13) Main/motor housing
- 14) Safety interlock system
- 15) Rating Label
- 16) Power cord & plug
- 17) Tray
- 18) Juice cup
- 19) Linker

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

- Read all instructions carefully before using this product.
- To avoid damage, check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- To protect against risk of electrical shock do not immerse the motor housing in water or any other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Avoid contacting moving parts and cutting blades.
- Do not use the appliance when empty.
- Do not touch the appliance if you have wet hands.
- After use, before putting on or taking off parts and before cleaning, disconnect the plug from the socket and wait until the blade has stopped turning completely.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
- The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not use the appliance if the rotating sieve is damaged.
- Do not let cord hang over edge of table or counter.
- Do not let cord contact hot surface, including the stove.
- Let the grating sieve come to a complete stop before removing the cover.
- NEVER put your fingers or cutlery into food chute. Only the provided pusher is suited for this purpose.
- Before first use, wash all the parts which come into contact with food.
- Do not over fill the blender jar.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its services agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Always attach plug to the appliance and check that the control is OFF before plugging cord into wall outlet. To disconnect, turn the

switch to OFF, then remove plug from wall outlet.

- Always make sure juicer cover is locked securely in place before motor is turned on, Do not unlock the cover while the juicer is in operation.
- Be sure to turn switch off after each use of your appliance. Make sure the motor stops completely before disassembling.
- For safety reasons, the appliance is equipped with a safety interlock system which prevents it from operating unless the juice extractor or the blender is correctly fitted.
- Wash all detachable parts before using it.
- Max operating time: 1 min, resting time: 1 min.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

## BEFORE USE

- Remove all packaging, including the packaging between the bottom of the chute and the grating sieve.
- Before using your juice extractor and blender for the first time or following periods prolonged storage, you should dismantle and clean it to remove dust etc. (See cleaning section)

## JUICE EXTRACTOR

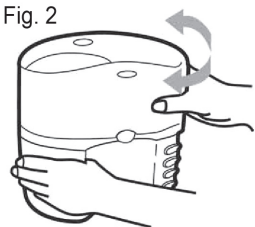
### HOW TO ASSEMBLE

1. Put the pulp container on the driving unit/main housing at 30 degree and rotate it clockwise until its lock in place. (Fig 2)
2. Lay the grating sieve inside the pulp container and rotate it clockwise until it catches on the drive spindle.
3. Put the transparent top cover on, press down the two lock buttons with both hands until you hear it snap into place. (Fig 1) Always close cover after pulp container is assembled.
4. The juice extractor is equipped with a safety interlock system, it won't operate unless the unit is properly fitted.
5. Put a juice container, it can be either a cup, mug under the juice outlet in the middle of the front.
6. Pull the non-drip valve down and make sure it is always open when the unit is switch on.
7. Replace the fruit pusher.

Fig. 1



Fig. 2



## HOW TO USE

1. Wash the fruits / vegetables well, peel fruit such as orange, lemon, mandarin, mango, kiwi, melon and pineapple.
2. Remove the cores of e.g. apples. Remove the stone, seeds, pips from cherries, prunes, apricots, peaches, etc. Tiny seeds such as those found in kiwi fruit, strawberries may be ignored.
3. Remove white pith (lower skin) from the citrus fruit, otherwise the juice may taste bitter.
4. Cut the fruit or vegetables into pieces which fit into the chute without forcing.
5. Ensure the juice extractor is fully and correctly assembled, plug it into the power socket.
6. Switch on the unit at either high or low speed.
  - High speed should be for hard and less juicy fruit such as carrot, pineapple, apple, etc
  - Low speed should be for soft and more juicy fruit such as melon, tomato, grape fruit, peach, etc
7. Insert the fruit / vegetables into the chute.
8. If necessary, push down gently using the pusher. Keep your fingers well out of the way.
9. Keep a close watch on both the pulp and the juice containers. Do not let them overflow. If this happens first switch off then remove and empty these parts.
10. If the juice extractor starts to vibrate violently and produce less juice, switch it off, then remove and clean the grating sieve.
11. To let the appliance run for only a few moments at time, press PULSE button and release it straightaway.
12. To switch the appliance off, press OFF button.

## TIPS FOR USE

1. Use only good quality, fruit and vegetables, preferably fresh vegetables and ripe fruits
2. Soft vegetables and overripe fruit make the juice thicker and less clear.
3. Apple juice may turn brown quickly. A few drop of lemon juice will slow down the process.
4. It is advisable to shake leaves of vegetable or herbs, discard stalks, stems, leaves, fern, etc before processing.

## DISMANTLING

1. Ensure the juice extractor is switched off and unplugged.
2. Pull up the non-drip valve to ensure no juice residue will come out.
3. Remove the juice container.

4. Lift up the fruit pusher from the chute.
5. Unlock the top cover by pushing down the two locking buttons. (Fig 1)
6. Remove the pulp container and grating sieve together by rotating the pulp container in clockwise direction. (Fig 2)

## BLENDER

### HOW TO ASSEMBLE

1. Place the linker onto the driver properly.
2. Mount the jar onto the motor housing and turn it clockwise until it is fixed.
3. Make sure the blander jar handle pressing safety interlock properly.
4. Press and turn the lid onto the blender jar.
5. Insert the stopper into the opening in the lid.

### HOW TO USE

1. Wash the fruits, vegetables well.
2. Precut big and solid ingredients into a size smaller than 1x2 cm before putting them into the blender jar.
3. Fore optimal blending of solid ingredients, feed a series of small amounts into the jar rather than processing a large quantity at once.
4. If you are processing solid and liquid ingredients at the same time, first put the liquid ingredients in the jar. Add the solid ingredients while the appliance is running.
5. The opening in the lid can be used for adding ingredients while apparatus is running.
6. Put the stopper upside down in the lid to use is as a dosing device.
7. Select the speed that is most suitable for the ingredients you want to process:
  - HIGH SPEED for heavy processing of mainly solid ingredients.
  - LOW SPEED for light processing of mainly liquid ingredients.
  - If you are not sure which speed to select, you can always the light speed.
8. To let the appliance run for only a few moments at a time, press PULSE button and release it straightaway.
9. To switch the appliance off, press STOP button.

### DISMANTLING

1. Ensure the juice extractor is switched off and unplugged.
2. Disassemble the blender in reverse order and opposite direction.



Fig. 3

## CLEANING & CARE

1. Unplug the appliance, detach the used accessories and parts.
2. Wipe the base unit with a damp cloth, if necessary, you may use a little mild detergent.
3. DO NOT immerse the base unit in water, do not allow liquid to get inside it.
4. The other parts should be washed in hot soapy water. They must be rinsed to remove all traces of soap, then dried thoroughly before storing away.
5. The grating sieve should be scrubbed vigorously inside and out with a stiff nylon washing up brush to remove all traces of pulp.
6. The blender jar can be cleaned by filling it with warm soapy water and switch on at high speed for 30 seconds.
7. The blade system of the blender jar can be removed by turning in anti-clock wise direction for further cleaning.
8. Should the blender jar or the pulp container become discolored by certain food (such as carrots, oranges..) rub gently with a little vegetable oil on a cloth and wash as usual.
9. Do not use harsh or abrasive cleaners

## TECHNICAL DATA

Model	JM-5032
Voltage	220V 50Hz
Power	350W

Address to service center for consultation, when the service life of product has expired. Otherwise the further operation can entail impossibility of normal use of the product.

---

*Service life of the given product – 3 years from the moment of sale*

